

1. Chegada de Estrangeiros ao Aeroporto de Dili, por País de Origem Foreigners Arrival at Dili Airport, by Country of Origin

Países	2020					2021	Countries
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
	Austrália	1,531	137	522	385	324	
Brasil	134	0	15	11	14	Brazil	
China	1,166	1	360	307	156	China	
EUA	250	1	46	31	45	USA	
Filipinas	524	1	8	19	7	Philippines	
Índia	132	0	7	3	4	India	
Indonésia	1,730	24	31	17	1	Indonesia	
Japão	170	1	18	14	30	Japan	
Malásia	147	0	6	2	1	Malaysia	
Nova Zelândia	93	4	33	25	25	New Zealand	
Paquistão	20	0	10	11	7	Pakistan	
Portugal	877	5	201	98	275	Portugal	
Reino Unido	55	6	44	17	24	United Kingdom	
Singapura	1,473	0	11	8	1	Singapore	
Outros Países	6,046	45	544	502	451	Other Countries	
TOTAL	14,348	225	1,856	1,450	1,365	TOTAL	

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/Immigration Department, Timor-Leste National Police

3. Subscritores de Serviços Telefónicos, por Tipo Telephone Services Subscribers by Type

Unidade: número	2021			Unit: number
	Timor Telecom	Telkomcel	Telemor	
	QTR1	QTR1	QTR1	
FIXED SUBSCRIBERS				
Rede Fixa	1,913	x	x	Fixed Phones
Posto Públicos	17	x	x	Public Payphones
Internacionais Circuitos Telefónicos	0	x	x	International Telephone Circuits
Nacional Circuitos telefónicos	657	x	x	National Telephone Circuits
Total Fixed Subscribers	2,587	x	x	Total Fixed Subscribers
Áreas Urbanas	100%	x	x	Urban Areas
Casas Particulares	63	x	x	Residential
MOBILE SUBSCRIBERS				
Assinantes de Telefonia Móvel Celular	360,632	473,135	621	Cellular Mobile Subscribers
Cellular Cartão Pré-pago Móvel	354,195	471,965	621	Cellular Mobile Prepaid Card
Os Assinantes de Rede Móveis 3G/4G	197,677	42,298	119	Subscribers to 3G mobile networks
Total Mobile Subscribers	912,504	987,398	1,361	Total Mobile Subscribers

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Timor Telecom, Telkomcel, Telemor

5. Comércio Externo External Trade

Unidade: milhares USD	2020					2021	Unit: thousands USD
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
	Exportações	100,201	20,719	76,748	52,388	105,788	
Re-exportações	4,703	3,085	1,422	4,727	1,126	Re-exports	
TOTAL	104,905	23,804	78,171	57,114	106,914	TOTAL	
Importações de Mercadorias	133,447	91,351	137,003	135,211	116,145	Merchandise Imports	
Outras Importações	43,214	22,965	29,700	29,700	29,333	Non-merchandise Imports	
TOTAL	176,661	114,316	166,703	166,703	145,477	TOTAL	
Balança Comercial	-71,757	-90,512	-88,532	-110,661	-38,563	Trade Balance	
Taxa de Cobertura ¹⁾ (%)	59%	21%	47%	34%	73%	Coverage Rate ¹⁾ (%)	

¹⁾Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

7. Importações por País de Origem Imports by Country of Origin

País de Origem	2020					2021	Country of Origin
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
	Austrália	2,904	2,275	2,987	2,984	2,324	
China	14,905	18,757	21,041	23,434	17,868	China	
Indonésia	46,827	29,433	50,527	59,228	44,098	Indonesia	
Japão	2,346	1,311	1,385	2,709	0	Japan	
Malásia	1,556	3,775	12,796	10,998	2,788	Malaysia	
Portugal	0	0	0	1,113	0	Portugal	
Singapura	23,513	4,240	14,601	9,486	15,698	Singapore	
Thailand	1,039	0	1,211	0	1,320	Thailand	
Vietname	6,070	8,420	5,293	0	1,047	Vietname	
Brasil	1,768	2,403	1,833	3,471	3,235	Brasil	
Índia	2,506	1,304	2,607	5,997	8,554	India	
Hongkong	20,053	10,226	5,552	2,918	2,045	Hongkong	
Republic of Korea	0	0	0	0	0	Korea	
Other Country	9,909	8,864	16,842	12,724	19,152	Other Country	
TOTAL	133,396	91,008	136,675	135,062	92,193	TOTAL	

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

2. Tráfego Comercial no Aeroporto de Dili Dili Airport Commercial Traffic

Vôos (Nº)	Chegada	2020				2021	Flights (Nº)
		QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
		Partida	662	184	229	181	
Pasageiros (Nº)	Chegada	16,210	496	1,950	1,867	1,543	Arrival
	Partida	16,881	599	740	1,992	1,344	Departure
Cargo (Kg)	Chegada	13,466	13,921	18,384	19,479	15,927	Arrival
	Partida	11,760	1,925	7,982	4,605	0	Departure

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

4. Veículos Registrados por Tipo de Veículo Vehicle Registration by Type of Vehicle

Tipo de Veículo	2020					2021	Type of Vehicle
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
	Motociclo	3,667	1,634	5,610	5,905	3,440	
Ligeiros de passageiros	756	462	860	693	281	Light for passengers	
Ligeiros de mercadorias	42	6	0	0	0	Light for cargo	
Pesados	109	74	120	94	66	Heavy	
TOTAL	4,574	2,176	6,590	6,692	3,787	TOTAL	

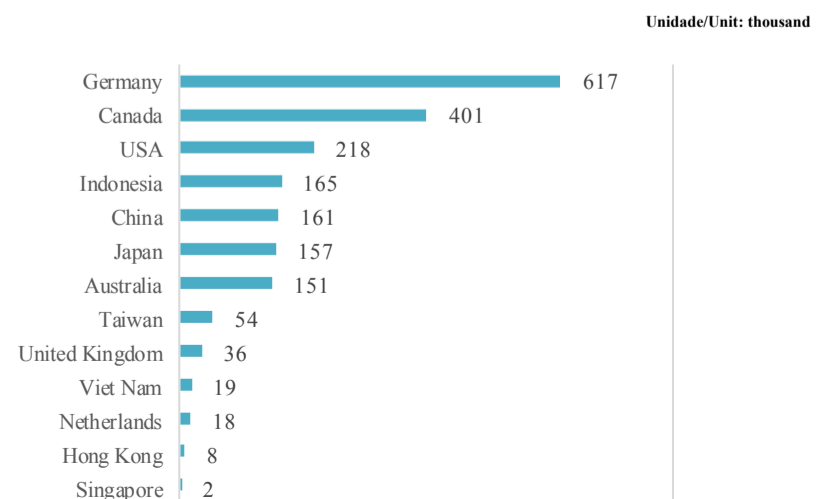
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transport

6. Dez Principais Produtos Importados Top Ten high Value Imports

Produtos	2020					2021	Merchandises
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
	Combustíveis Minerais	41,235	13,508	32,705	20,968	21,858	
Veículos	14,030	6,550	13,002	15,638	11,636	Vehicles	
Cereais	7,055	16,552	7,945	6,021	10,903	Cereals	
Máquinas e Peças	8,995	3,761	5,311	4,829	5,760	Machinery and Parts	
Equipamento Eléctrico	6,367	6,048	9,039	7,388	6,703	Electrical Equipment	
Bebidas	5,014	2,982	5,227	8,748	4,219	Beverages	
Artigos ópticos e Fotográficos	1,159	1,509	1,143	621	393	Optical and Photographic Articles	
Cimento	4,556	1,991	5,483	6,217	4,075	Cement	
Artigos de Aço ou Ferro	2,399	2,215	3,186	3,885	2,597	Iron or Steel Articles	
Produtos Farmacêuticos	533	526	519	853	720	Pharmaceutical Products	
TOTAL	91,343	55,642	83,560	75,168	68,864	TOTAL	

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

8. Exportações do Café por País de Destinação Exports of Coffee by Country of Destination ('000 USD)



Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

9. Índice de Preços no Consumidor (IPC), Dili Consumer Price Index (CPI), Dili

Unidade: número

Unit: number

Grupos de Consumo	2020				2021	Consumption Groups
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Todos os Grupos	102.2	102.4	101.8	102.5	103.9	All Groups
Alimentação	103.9	104.5	103.3	105.0	106.7	Food
Alcôol e Tabaco	98.6	98.6	98.7	98.7	104	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	102.7	102.7	102.4	102.7	102.5	Clothing & Footwear
Habitação	99.6	99.6	99.6	99.6	99.6	Housing
Mobília e outros equipamentos para a casa	99.7	100.2	99.5	98.8	100.6	Household furnishings, supplies
Saúde	100	100	100	100.0	100	Health
Transporte	98.7	97.3	96.8	96.3	96.8	Transport
Comunicação	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	Communication
Recreação e Cultura	100	100.3	100.3	100.2	100.6	Recreation and culture
Educação	110.1	110.1	110.1	110.1	110.1	Education

Trimestre/QTR -Quarter

10. Variação Trimestral do IPC, Dili (%) CPI Quarterly Percentage Change, Dili

Grupos de Consumo	2020				2021	Consumption Groups
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Todos os Grupos	0.7	0.2	-0.6	0.7	1.4	All Groups
Alimentação	1.1	0.6	-1.2	1.7	1.7	Food
Alcôol e Tabaco	-0.6	0.0	0.1	0.0	5.3	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	2.7	0.0	-0.3	0.3	-0.2	Clothing & Footwear
Habitação	-0.1	0.0	0.0	0.0	0	Housing
Mobília e outros equipamentos para a casa	0.9	0.5	-0.7	-0.7	1.8	Household furnishings, supplies
Saúde	0.0	0.0	0.0	0.0	0	Health
Transporte	-1	-1.4	-0.5	-0.5	0.5	Transport
Comunicação	0.8	0.0	0.0	0.0	0	Communication
Recreação e Cultura	-0.2	0.3	0.0	-0.1	0.4	Recreation and culture
Educação	0.0	0.0	0.0	0.0	0	Education

Trimestre/QTR -Quarter

Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

11. Produção e Consumo de Electricidade em Dili Electricity Production and Consumption in Dili

Unidade: milhares KWh

Unit: thousands KWh

	2020				2021	
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Produção	126,110	120,326	123,904	132,254	124,642	Production
Consumo (Consumption)						
Doméstico	35,122	17,780	30,904	38,009	35,902	Domestic
Comercial	18,443	14,789	15,897	18,567	19,279	Commercial
Governo	3,574	5,407	5,523	6,286	6,691	Government
Outros	1,210	1,041	837	1,117	815	Others
TOTAL	58,349	39,017	53,161	63,979	62,687	TOTAL

¹⁾Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies
KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour
Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste
NB: Consumption numbers now include District and Sub District

12. Créditos da Banca Comercial ao Sector Privado Commercial Bank Credits to Private Sector

Unidade: milhares USD

Unit: thousands USD

Sector	2020				2021	Sector
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Agricultura	1,582	1,820	1,463	1,315	1,289	Agriculture
Manufaturas e Indústria	5,471	11,585	11,096	11,044	7,347	Industry and Manufacturing
Construção	44,267	44,734	38,702	36,088	38,450	Construction
Transportes e Comunicações	2,498	1,020	587	1,436	6,022	Transport and Communications
Comércio e Finanças	34,840	34,609	33,684	35,440	33,995	Trade and Finance
Turismo e Serviços	11,976	10,911	6,979	6,482	5,582	Tourism and Services
Indivíduos e Outros	129,593	128,974	148,966	165,312	169,648	Individuals and Others
TOTAL	230,227	233,653	241,477	257,117	262,333	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

13. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD

Unit: thousands USD

	2019				2021	
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Receitas (Revenue)						
Receitas Fiscais	32,853	23,025	28,420	34,250	24,563	Tax Revenue
Receitas não Fiscais	12,833	14,112	15,251	17,648	10,598	Non-tax revenue
Total Receitas	45,686	37,137	43,671	51,898	35,161	Total Revenue
Despesas (Expenditure)						
Salários e Vencimentos	44,776	91,849	47,548	62,199	52,631	Salaries and Wages
Bens e Serviços	47,953	108,973	62,108	205,610	58,683	Goods and Services
Capital Menor	-	101	2,162	3,045	62	Minor Capital
Transferências	49,601	103,509	49,910	233,941	7,093	Transfers
Capital e Desenvolvimento	18,571	34,361	27,199	91,809	197,773	Capital and Development
Total Despesa	160,901	338,793	188,927	596,604	316,242	Total Expenditure
Excedente/Déficite	-115,215	-301,656	-145,256	-544,706	-281,081	Surplus/Deficit

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

14. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD

Unit: thousands USD

Despesa por Função	2020				2021	Expenditure by Function
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Serviços Públicos Gerais	53,814	116,591	64,574	178,814	139,166	General Public Services
Defesa	2,608	5,256	2,759	6,909	4,374	Defense
Segurança e Ordem Pública	17,323	35,273	20,576	16,112	45,202	Public Order and Safety
Assuntos Económicos	34,428	65,645	43,238	106,142	9,966	Economic Affairs
Protecção Ambiental	159	930	743	1,428	405	Environmental Protection
Saúde	10,166	21,952	10,830	83,699	11,565	Health
Lazer, Cultura e Religião	333	778	831	5,767	212	Leisure, Culture and Religion
Educação	5,951	13,777	7,513	12,419	20,125	Education
Protecção Social	33,462	72,489	33,366	43,443	47,628	Social Protection
Equipamentos Colectivos de Habitação	2,865	5,617	1,615	4,741	1,656	Housing Community Amenities
TOTAL	161,109	338,308	186,045	459,474	280,299	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

15. Pessoas Registadas à Procura de Emprego, por Sexo Job Seekers Registered by Gender

Unidade: número

Unit: number

	2020				2021	
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Masculino	344*	0	4	151	429	Male
Feminino	431*	0	8	190	374	Female
TOTAL	775*	0	12	341	807	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers
Fonte/Source: Secretaria de Estado para a Política de Formação Profissional e Emprego/Departamento de Informação do Mercado de Trabalho/Secretary of State for Vocational Training and Employment
NB: (X) Data is not Available



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
Ministério do Plano e Finanças
Direcção Geral de Estatística
Direcção Nacional de Sistema e Relatório

INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS
1^o Trimestre 2021

QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS
1st Quarter 2021



Edição Junho
Edition June | 2021

Título/Title
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor:
Claudio Ferreira Fernandes No Hp: +67074026388
Georgina Martins No Hp: +67077375433

Director Nacional de Sistema e Relatório:
Silvino Lopes No Hp: +67077305916

Director Geral de Estatística:
Elias dos Santos Ferreira No Hp: +67077230149

Design e Composição/Design & Composition:
Helder Henriques Mendes No Hp: +67078572258

